

## EVENT DESCRIPTION SHEET

*(To be filled in and uploaded as deliverable in the Portal Grant Management System, at the due date foreseen in the system.)*

 *Please provide one sheet per event (one event = one workpackage = one lump sum).)*

| PROJECT                          |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Participant:</b>              | 1 - GEMEINDE EDINGEN NECKARHAUSEN<br>2 – GEMEINDE PLOUGUERNEAU   |
| <b>PIC number:</b>               | 915374839 – 937193825  |
| <b>Project name and acronym:</b> | 55 Jahre Partnerschaft: Beitrag zum Frieden in Europa – EUFW2023 |

| EVENT DESCRIPTION               |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Event number:</b>            | 101091209   |
| <b>Event name:</b>              | 55 Jahre Partnerschaft: Beitrag zum Frieden in Europa   |
| <b>Type:</b>                    | Begegnungswoche   |
| <b>In situ/online:</b>          | in-situ   |
| <b>Location:</b>                | Deutschland, Edingen-Neckarhausen   |
| <b>Date(s):</b>                 | 21.07.2023 – 26.07.2023   |
| <b>Website(s) (if any):</b>     | <a href="http://www.igp-jumelage.de">www.igp-jumelage.de</a>   <a href="http://www.edingen-neckarhausen.de">www.edingen-neckarhausen.de</a> |
| Participants                    |   |
| Female:                         | 400   |
| Male:                           | 200   |
| Non-binary:                     | 2   |
| From country 1 [Deutschland]:   | Gemeinde Edingen-Neckarhausen und IGP Partnerschaft e.V.  |
| From country 2 [Frankreich]:    | Gemeinde Plouguerneau und Comité de Jumelage Plouguerneau   |
| Total number of participants:   | 602   |
| From total number of countries: | 2   |

**Description**

*Provide a short description of the event and its activities.*

**Anlässlich des 55-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft reisten 210 Freundinnen und Freunde aus unserer Partnergemeinde und Umgebung zur großen Begegnung vom 21. bis 26. Juli 2023 nach Edingen-Neckarhausen.**

Am Freitag, den 21. Juli, konnten die Freunde der Partnerschaft um 11 Uhr zwei Busse aus Plouguerneau nach ihrer Ankunft am Schloss in Neckarhausen begrüßen. Im Laufe des Tages trafen weitere französische Partnerschaftsfreunde mit dem Auto oder der Bahn in unserer Gemeinde ein. Die Begegnungswoche begann mit der Anmeldung zu den verschiedenen Programmangeboten und Workshops in der Eduard-Schläfer-Halle, in der die Ausstellung zum 55-jährigen Bestehen der Partnerschaft „Zeitreise – von 1964 bis 2023“ eröffnet wurde. Am Nachmittag, nach der Eröffnung der Ausstellung „Ökologie aus deutscher und französischer Sicht“, eröffneten die beiden Bürgermeister und Partnerschaftsvorsitzenden die Begegnung im Schlosshof. Anschließend konnten die französischen Gäste mit ihren deutschen Familien die Jubiläumsveranstaltung des Musikvereins Neckarhausen besuchen bzw. ein individuelles Programm in den Gastfamilien gestalten.

Der Samstag, 22. Juli, begann mit der Ausstellung „Frauenrechte aus deutscher und französischer Perspektive“ und anschließender Diskussion mit Dr. Eileen Keller vom dfi Ludwigsburg und dem Deutsch-Französischen Bürgerfonds mit dem Regionalen Berater für Baden-Württemberg, die dank der Simultanübersetzung von vielen Teilnehmenden aus Deutschland und Frankreich zur Diskussion über das Begegnungs-Thema sowie weiteren europäischen und deutsch-französischen Herausforderungen genutzt wurde. Am Nachmittag lernten unsere bretonischen Gäste unsere Gemeinde bei Führungen durch den HeiDen-Hof Koch Edingen, Apfel-Schneider, den NABU-Garten und das Schlösschen Edingen kennen. Der Umweltschutz und Nachhaltigkeit und Landwirtschaft waren Themenschwerpunkte. Ein Popmusik-Abend „Musikalische Vielfalt in Europa“ im Festzelt mit Musikgruppen aus beiden Partnergemeinden (Silke Allenberg und Peter Antony, Friday Underground, Yvon Etienne und Roland Surblys und Push) mit ca. 600 Teilnehmenden beschloss den Tag.

Der Sonntag, 23. Juli, stand ganz im Zeichen der Erneuerung der Partnerschaftsurkunde. Das Bagad Bro Even eröffnete den Festakt im Schlosshof und Musikgruppen aus unseren beiden Gemeinden sorgten für einen feierlichen musikalischen Rahmen (Teilnehmer: Gesangverein Neckarhausen als Chor, der die Partnerschaft 1965 begründete, der bretonische Chor Paotred Pagan und der Evangelische Posaunenchor Edingen). Nach den Ansprachen der Bürgermeister Yannig Robin und Florian König, der Partnerschaftsvereins-Vorsitzenden Anjela Etienne und Susanne Surblys, der französischen Gemeinderätin Amélie Cornec, des Ehrenvorsitzenden der IGP und Regionalen Beraters des Deutsch-Französischen Bürgerfonds für Baden-Württemberg, Erwin Hund, und Gaël de Maisonneuve, französischer Generalkonsul in Stuttgart, wurde die Partnerschaftsurkunde mit neuen Zielen munterzeichnet. Anschließend fand die traditionelle Geschenkübergabe statt, u.a. ein riesiges Bild vom Leuchtturm von Plouguerneau. Im Gegenzug wurde das Geschenk von unserer Gemeinde zur Pflanzung in Plouguerneau überreicht: eine 3 Meter hohe deutsche Eiche. Der Tag endete mit einem Europäischen Abend unter Beteiligung von Vereinen und Gruppen beider Gemeinden: Garde KV Kummetstolle, IGP Partnerschaft, bretonische Tanzgruppe „Dañserien an Aberioù“ und „Bagad Bro Even“. Quiz-Wettbewerbe zu deutsch-französischen und europäischen Themen ergänzten den mit aktiver Beteiligung der ca. 700 Besucherinnen und Besucher erfolgreichen Abend, bei dem zahlreiche deutsch-französische Kontakte entstanden. Die bretonischen Musiker und Tänzerinnen hatten großen Anteil am Erfolg, da sie mit ihrer Animation die aktive Mitwirkung der zahlreichen Besucherinnen und Besucher erreichten.

Der Sport bestimmte den Montag, 24. Juli, mit Pétanque „Grand prix du jumelage“ beim Bouleclub Edingen-Neckarhausen, einer Radtour zum Philosophenweg und in die Altstadt Heidelberg mit einem Empfang im Montpellier-Haus und mit Kanufahren beim Turnverein Edingen in deutsch-französischen Tandems auf dem Neckar. Auch der Programmpunkt „Einführung in den bretonischen Tanz mit Dañserien an Aberioù“, das Partnerschaftsturnier bei der Schützengesellschaft Neckarhausen, verschiedene Sport-Angebote beim 1. Tennis-Club Edingen-Neckarhausen und dem Fußballspiel zwischen den Gemeinderäten unserer beiden Gemeinden rundeten einen erfolgreichen Sporttag mit aktiver Beteiligung deutscher und französischer Teilnehmenden ab.

Der Kinoabend mit musikalischer Einstimmung durch das „Bagad bro even“, „Duo Tali moan“ und „2 cafés longs“ musste wegen Regens vom Schlosshof in das benachbarte Festzelt verlegt werden. Wir zeigten den deutschen Film „Ballon“ von Michael Herbig mit französischen Untertiteln.

Am Dienstag, den 25. Juli, konnten Gastgeber und Gäste zwischen den Ausflugszielen „BUGA Bundesgartenschau Mannheim“ und „Hambacher Schloss - Wiege der deutschen Demokratie“ wählen. An beiden Orten gab es Führungen in deutscher und französischer Sprache zu den Themen Gartenbau/Landschaftsschutz und Geschichte. Unsere Partnerschaft mit Plouguerneau begann durch die Musik, wie die IGP Partnerschaft zu Beginn des großen Chorkonzerts in der mit über 600 Besucherinnen und Besuchern voll besetzten St.-Andreas-Kirche am Abend informierte. Das Programm war sehr vielfältig und begann mit der Sängereinheit Edingen unter Peny Bauer. Der Gesangverein Neckarhausen folgte unter Leitung von Seppl Stein mit seinem Männerchor und dem Chor „Rocks2gether“. Erstmals präsentierte sich der bretonische Männerchor „Paotred Pagan“ unter Jean-Pierre Premel mit teilweise bekannten, traditionellen Liedern der Bretagne. Den Abschluss und Höhepunkt bildete der Deutsch-Französische Chor, mit Sängerinnen und Sängern aus beiden Gemeinden, unter der Leitung von Mark Kölliker, mit der Kammerphilharmonie Mannheim. Dieser Projektchor wurde vor 45 Jahren von der IGP initiiert und wirkte bei fast allen großen Begegnungen mit. Die gemeinsam von allen Chören und Besuchern mit Begleitung des Orchesters in Deutsch und Französisch gesungene Europa-Hymne war für alle Anwesenden ein ergreifender Moment. Das Thema des Partnerschaftstreffens wurde zu einem Wunsch und Appell: „Unsere Partnerschaft: Beitrag zum Frieden in Europa“.

Am Abschlusstag der Partnerschaftswoche – Mittwoch, den 26. Juli – trafen sich viele Partnerschafts-Freunde und -Freundinnen im deutsch-französischen Plouguerneau-Haus, wo die Fördermöglichkeiten des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW), der Europäischen Union und des Deutsch-Französischen Bürgerfonds vorgestellt wurden. Der Jugendaustausch hatte im „Haus der Partnerschaftsjugend“ selbstverständlich ein „Heimspiel“. Die Begegnung endete am Mittwochabend mit dem traditionellen Abschiedsabend im Festzelt, wo die beiden Bürgermeister und Vorsitzenden der Partnerschaftsvereine zu Wort kamen und eine erste positive Bilanz der Begegnung zogen. Höhepunkt war die Ehrung des französischen Urgesteins für den Jugendaustausch und für viele Aktivitäten, Denis Quiviger. Bürgermeister König ehrte ihn für seine Verdienste mit der Goldenen Verdienstmedaille der Gemeinde Edingen-Neckarhausen. Danach hatte wieder die Musik das Wort und alle vertretenen Musikgruppen, Sängerinnen und Sänger gestalteten den Abend zu einem erneut unvergesslichen Moment. Die Begegnungswoche verlief sehr erfolgreich und sorgte erneut für viele neue Begegnungen und festigte alte Freundschaften. Unser Dank gilt allen Gastgeberinnen und Gastgebern der 210 teilnehmenden französischen Gäste, den Helferinnen und Helfern, den Vereinen, der Gemeinde und der Europäischen Union für die Unterstützung dieser europäischen Begegnung. Alle Teilnehmende unterstützten den Appell zur Mitwirkung in der Partnerschaftsarbeit, damit unsere Städtepartnerschaft auch in Zukunft lebendig bleibt und ihren Beitrag zur Integration Europas leistet.

#### HISTORY OF CHANGES

| VERSION | PUBLICATION DATE | CHANGE                     |
|---------|------------------|----------------------------|
| 1.0     | 01.04.2022       | Initial version (new MFF). |